



## DODATOK ČÍSLO 4

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU V ZNENÍ DODATKU Č. 3 ZO DŇA 3.8.2010

**ČÍSLO ZMLUVY: DM – 20/2009 – KaHR**

uzavretej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

#### **Poskytovateľom**

názov : Ministerstvo hospodárstva a výstavby SR  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : PhDr. Juraj Miškov

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu**  
(ďalej len „SARIO“)  
sídlo : Martinčekova 17, 821 01 Bratislava  
IČO : 360 70 513  
konajúci : **Róbert Šimončíč, poverený riadením**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28. februára 2008  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### **Prijímateľom**

názov : **ORAC SLOVAKIA, s.r.o.**  
sídlo : Kpt. Nálepku 6, 082 71 Lipany  
Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri okreného súdu Prešov, oddiel Sro,  
vložka číslo 12245/P  
konajúci : **Yves Taillieu – konateľ**  
**Johnny Jonckheere – prokurista**  
IČO : 36 467 294  
DIČ : 2020012907  
banka : Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## **Článok I Predmet dodatku**

- (1) Zmluvné strany sa v zmysle **článku 6, odsek 6.1** Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku dohodli na zmene **Prílohy č. 7 – „Manuál informovania pre prijímateľov NFP“** tejto zmluvy a to tak, že pôvodná Príloha č. 7 sa zo zmluvy vypúšťa a nahrádza sa novým znením. Nové znenie Prílohy č. 7 zmluvy je Prílohou č. 1 tohto dodatku.

## **Článok II Ostatné ustanovenia**

- (1) Ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté sa nemenia a zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

## **Článok III Záverečné ustanovenia**

- (1) Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami.
- (2) Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je **Príloha č. 1**.
- (3) Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží prijímateľ, dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a dva rovnopisy budú uchovávané u vykonávateľa. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého v Registratúrnom stredisku vykonávateľa.
- (4) Zmluvné strany prehlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpísali.

**Za Poskytovateľa** v Bratislave, dňa 2.8.2010

Podpis: .....

Róbert Šimončíč, štatutárny zástupca SARIO

**Za Prijímateľa** v Lipanoch, dňa 2.9.2010

Podpis: .....

Johnny Jonckheere, prokurista ORAC SLOVAKIA, s.r.o.

**Prílohy k dodatku:**

**Príloha č. 1:** Manuál informovania a publicity pre prijímateľov NFP